

- 1. GENERAL DESCRIPTION
- 1- Hair guide
- 2- Heating chamber
- 3- Curl activation handle
- 4- Curl direction control (Left - Right - Alternating)
- 5- Heat setting (65 - 85 - 105 - 125)
- 6- Heater protection (170° - 200° - 230°)
- 7- On/off and heat indicator
- 8- Swivel power lead
- 9- Cleaning accessory
- 9a. Movable roller

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen,
- it does not work correctly;
- before cleaning and maintenance procedures;
- if it is not working correctly;
- if the plug or cable is damaged;
- if you leave the room, even momentarily;
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not heat the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not pull the plug by the cord, instead, pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GARANTIA

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

- Settings suggestions, depending on your hair type and desired effect: please refer to the images.

Not remove your hair from the chamber, even if you do not hear beeping after 12 seconds.

4. HAVING TROUBLE?

- The curls are too big.
- Increase the time and/or temperature.
- The curls are too tight.
- Reduce the time and/or temperature.
- The appliance is not curling my hair.
- Ensure the opening of the heating chamber is facing towards your head.
- Please do not use the hair dryer while it is heating up.
- My hair is stuck / The appliance emits beeps and the motor has stopped.
- Make sure that your hair is brushed and tangle-free before use.
- Use a smaller section of hair (3 cm maximum).
- Unplug the appliance and withdraw the hair in several steps.
- The appliance is faulty. Please take it back to an approved service centre.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

Перед используванням прибора внимательно прочитте інструкцію і перечень необхідних мер безпеки.

1. ОПИСАННЯ

- 1- Нагрівальна приладка
- 2- Нагрівальна трубка
- 3- Ручка управління заваркою
- 4- Регуляторика напрямку обертання (ВЛГОЛ - 170 °C - 200 °C - 230 °C)
- 5- Світловий індикатор включення і нагрівання
- 6- Шнур питання
- 7- Інструмент для чистки
- 8- Неподвижний фронтальний елемент

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрію захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30mA до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтесь зі своїм установником.

• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповісти нормам і правилам (нормативні акти, що касуються низького напряження, електромагнітної компатності та іншими нормами).

• УВАГА: не користуйтесь цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнів чи

• Цей пристрій може використовуватися лише віком від 8 років і вище та особами з

• ВІДМІНАННЯ: не используйте это

устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen,
- it does not work correctly;
- before cleaning and maintenance procedures;
- if it is not working correctly;
- if the plug or cable is damaged;
- if you leave the room, even momentarily;
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not heat the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not pull the plug by the cord, instead, pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GARANTIA

Даний пристрій предзначений для використання в професійних целях.

Неправильне використання пристрія отменяє дію гарантії.

3. ПОРДОК РОБОТИ

Рекомендація по регулюванню в залежності від типу ваших волос і желаемого результату:

• Длінні смички ділянки.

• Удлинені времена укладки і/чи температуру.

• Локони сплисом скручте.

• Удлинені времена укладки і/чи температуру.

• Прибор не видає звукових сигналів.

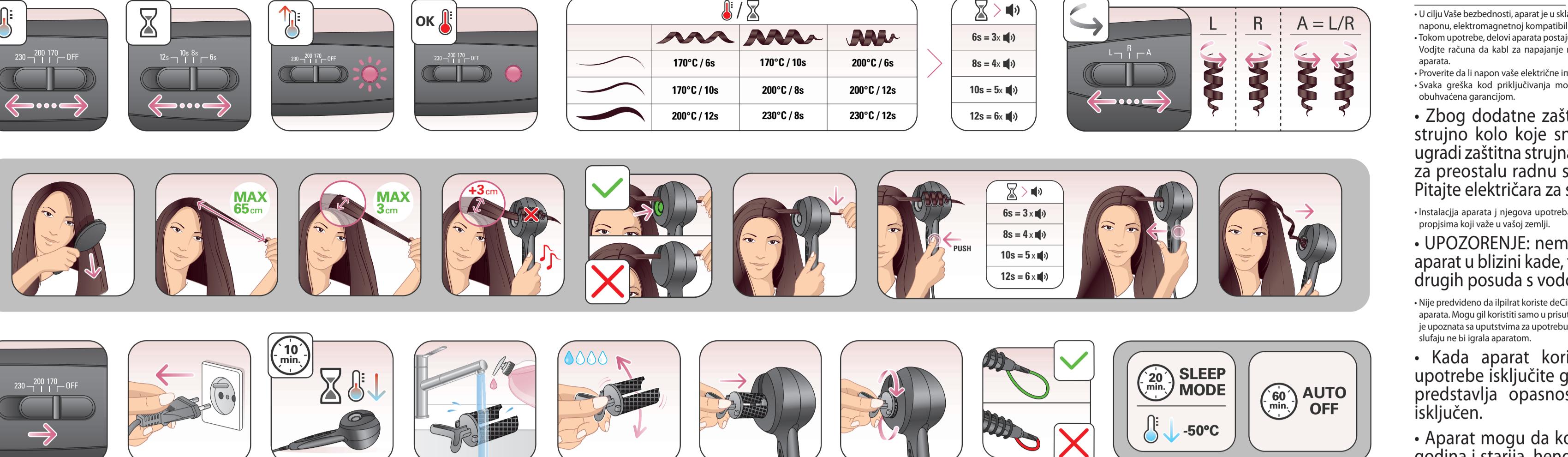
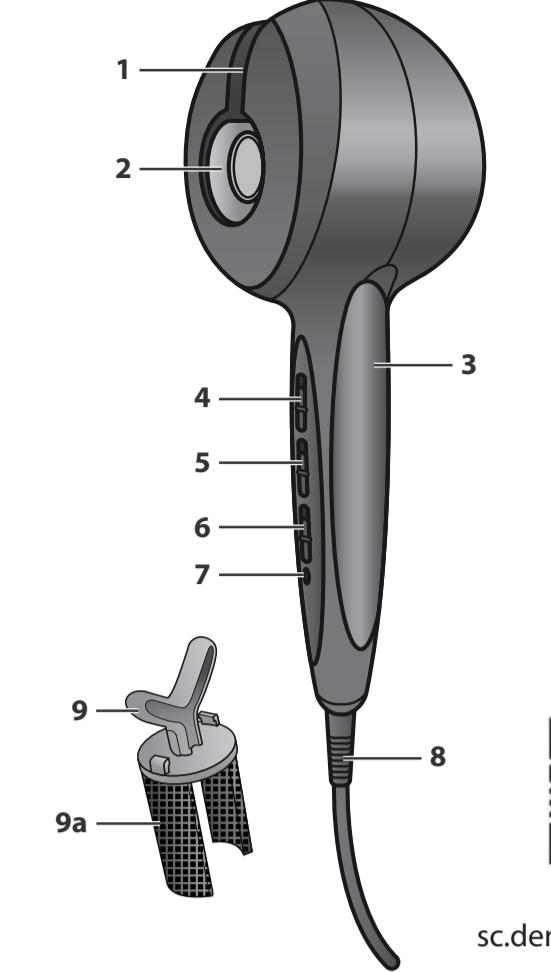
• Волоси не зажимаються.

• Уздовж волосся відсутні короткі звукові сигнали, і мотор останавливается.

• Уздовж волосся відсутні короткі звукові сигнали, і мотор зупиняється.

• Прибор не видає звуковий сигнал таймера.

• Прибор не видає звук



VIDEO
sc.demo.rowenta.com

Iníciala pristroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

***VAROVANIE:** nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprích, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

Tento pristroj nesmú používať osoby (vášen deti), ktorí majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na tu skúsenosť alebo vedomosť ockom pripravod, keďže im pri tom pomáha osoba odpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred používa tohto pristroja. Je vhodné dohľadovať na deti, aby ste si boli isti, že sa s týmto prístrojom nehnú.

***Keď zariadenie používate v kúpeľni, počúvajte ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypružené s týmto prístrojom nehnú.**

Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami, ktorí sú zníženými fyzicky, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikom. Deti si sa spotrebícom inenzmú hráť. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

*** Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predložilo nebezpečenstvo.**

Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol, ak je malomerné.

Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete pred čistením a údržbou, v prípade, že dojde k prevádzkovým poruchám a keď že prestal používať.

Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený kábel, alebo je poškodený kábel, alebo je poškodený kábel.

Nepoužívajte v prípade, že teplota v interieri klesla pod 0°C alebo vystúpla nad 35°C.

ZÁRUKA
Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôžete si používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nespôsobí podľa záruky.

Odpornenie na násťupenie podľa väčšieho typu vlasov a podľa želaných výsledkov: Pozrite si pokyny.

Upozornenie: Ak sa po expozícii čase dlhom ako 12 sekúnd neozve dvojité pripnutie casovača, prameň uvolní.

3. POUŽÍVANIE
Odpornenie na násťupenie podľa väčšieho typu vlasov a podľa želaných výsledkov: Pozrite si pokyny.

Upozornenie: Ako sa po expozícii čase dlhom ako 12 sekúnd neozve dvojité pripnutie casovača, prameň uvolní.

4. MÁTE PROBLÉMY?
• Prameňe sú vypnuté.
• Prameňe sa vypne a/alebo zvýšte teplotu.
• Prameňe sa príliš husto.
• Skrátte expozíciu času a/alebo znižte teplotu.
• Prístroj nezvládne vlas.

• Skontrolujte, či je prístroj používať v správnom smere.
• Stlačte rukoväť, kým nezačnete 4 krátkie pípnutia.

• Vlasy sa zatichia / Prístroj vydá krátku pípnutiu a motor sa zastaví.
• Pred vysúšaním vlasov rozcietajte a rozčesajte.
• Vysušte vlasové kŕmele (maximálne 3 cm).
• Odpojte prístroj a postupne uvoľnite prameň.

• Kontrolka LED rýchlo zabilíva a zariadenie vydáva krátku pípnutiu bez toho, aby bola stáčaná rukoväť.
• Prístroj je poškodený. Ďakujem, že ste sa obrátili na autorizované servisné stredisko.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREJIA!
• Tento prístroj obsahuje verejne známe materiály.

• Odovzdajte ho na bernalné miesto, aleko taketo miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto instrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach www.rowenta.com.

Használat előtt olvassa el a feljegyzés és használati utasításokat a biztonsági előirányokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1 - Hajtincsevezet
2 - Sűtővás
3 - Szűrőszűrő visszahúzásra
4 - A felerősített szabályozó (bal - jobb - váltakozó)
5 - Időszabályozó (6s - 10s - 12s)

6 - Hőmérsékletszabályozó (OFF - 170°C - 200°C - 230°C)

7 - A működési és a melegedést jelző fénny

8 - Elfordított kábel

9 - Tisztító tartozék

9a. Etikettelőkészítő

Az Ön biztonsági érdekelésben az készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványoknak (háztartási, elektromágnes kompatibilitás, környezetvédelem, lemelektromágnes kompatibilitás).

Használt során a készülék törekeli a feldolgozást. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék mellett részével.

Ellenorizzze, hogy elektromágnes hatalmasan feszültsége megegyezik a készülék tapasztaltságával.

Minden csatlakoztatási háló javításhálókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

Az Ön biztonsági érdekelésben az készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványoknak (háztartási, elektromágnes kompatibilitás, környezetvédelem, lemelektromágnes kompatibilitás).

Használt során a készülék törekeli a feldolgozást. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék mellett részével.

Ellenorizzze, hogy elektromágnes hatalmasan feszültsége megegyezik a készülék tapasztaltságával.

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

Az Ön biztonsági érdekelésben az készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványoknak (háztartási, elektromágnes kompatibilitás, környezetvédelem, lemelektromágnes kompatibilitás).

Használt során a készülék törekeli a feldolgozást. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék mellett részével.

Ellenorizzze, hogy elektromágnes hatalmasan feszültsége megegyezik a készülék tapasztaltságával.

2. fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

A fokozatosan bővíti a jelenlegi karókat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.